

# Remitly-এর ব্যবহারকারীর চুক্তি

এই ব্যবহারকারীর চুক্তি ("চুক্তি"), 12 নভেম্বর, 2012 তারিখ থেকে কার্যকর আছে এবং সবচেয়ে সাম্প্রতিক কালে 17 নভেম্বর, 2023 তারিখে আপডেট করা হয়েছে। এই চুক্তিতে সেইসব শর্তাবলী বর্ণিত আছে যেগুলি আপনাকে [www.remitly.com](https://www.remitly.com/home/) ("পরিষেবা")-তে অ্যাক্সেস করা যায় এমন পরিষেবা ব্যবহার করার সময় পালন করতে হবে। আপনি যদি এই শর্তাবলী দ্বারা আবদ্ধ হতে সম্মত না হন তবে পরিষেবাটি ব্যবহার করবেন না। পরিষেবাটি ব্যবহার করে আপনি এই চুক্তির শর্তাবলীতে সম্মত হচ্ছেন।

এই চুক্তি জুড়ে যেমনটা ব্যবহার করা হয়েছে, "Remitly", "আমরা", "আমাদেরকে" এবং "আমাদের" শব্দগুলি Remitly, Inc., ডেলাওয়্যার, মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের একটি কর্পোরেশন সহ এর কর্মচারী, পরিচালক, উত্তরাধিকারী এবং দায়িত্বপ্রাপ্তদের বোঝায়। "আপনি" এবং "আপনার" শব্দগুলি পরিষেবার ব্যবহারকারীদেরকে বোঝায়, তা প্রেরক বা প্রাপক হিসেবেই হোক না কেন।

## 1\। পরিষেবা

আমরা আপনাকে বন্ধু এবং পরিবারকে টাকা পাঠাতে পরিষেবাটি ব্যবহার করার পরামর্শ দিই এবং তাই, আপনার অপরিচিতদের কাছে টাকা পাঠাতে পরিষেবাটি ব্যবহার করা উচিত নয়।

পরিষেবাটি ব্যবহারকারীদের মার্কিন যুক্তরাষ্ট্র থেকে Remitly দ্বারা পরিষেবা প্রদান করা অন্যান্য দেশে আন্তর্জাতিক মানি ট্রান্সফারগুলির অনুমতি দেয়। একজন "প্রেরক" টাকা পাঠাতে পরিষেবাটি ব্যবহার করেন এবং একজন "প্রাপক" পরিষেবাটির মাধ্যমে টাকা গ্রহণ করেন। একটি "লেনদেন" পরিষেবাটির মাধ্যমে টাকা পাঠানোর একটি আদেশকে বোঝায়। "লেনদেনের পরিমাণ" হলো মার্কিন ডলারে যে পরিমাণ প্রাপকের কাছে প্রেরণের জন্য প্রেরক Remitly-কে প্রদান করে। "পে-আউটের পরিমাণ" হলো প্রাপককে প্রদত্ত পরিমাণ।

## 2\। পরিষেবাটির জন্য যোগ্যতা

1. **বয়স ও সক্ষমতা।** একটি অ্যাকাউন্ট তৈরি করতে, প্রেরক হিসাবে পরিষেবাটি অ্যাক্সেস করতে বা ব্যবহার করতে আপনার বয়স অবশ্যই কমপক্ষে আঠারো (18) বছর হতে হবে। আপনাকে অবশ্যই প্রযোজ্য আইনের অধীনে আইনিভাবে বাধ্যতামূলক চুক্তি গঠন করতে সক্ষম হতে হবে। অন্যান্য বিধিনিষেধ প্রযোজ্য হতে পারে।

2. **অন্যান্য।** আপনি অন্য কোনো ব্যক্তির হয়ে লেনদেন জমা দিতে বা গ্রহণ করতে পারবেন না।

3. মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের বসবাসকারী হতে হবে। পরিষেবাটি শুধুমাত্র মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের বাসিন্দাদের জন্য উপলভ্য।

4. অফার এবং স্বীকৃতি। আপনি যদি একটি লেনদেন জমা দেন তাহলে আপনি অনুরোধ করছেন যে আমরা আপনার লেনদেনটি প্রক্রিয়া করি যা একটি প্রস্তাব যেটি আমরা আমাদের নিজস্ব বিবেচনার ভিত্তিতে গ্রহণ বা প্রত্যাখ্যান করতে পারি।

5. শুধুমাত্র মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রে নিবন্ধিত Remitly, Inc. মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের বাইরে পরিষেবাটি প্রদান করার জন্য লাইসেন্সপ্রাপ্ত নয়। ফলস্বরূপ, পরিষেবাটি মার্কিন যুক্তরাষ্ট্র ছাড়া অন্য দেশে ব্যবহারের জন্য উপলভ্য নাও হতে পারে।

6. একাধিক অ্যাকাউন্ট। প্রেরকদের শুধুমাত্র একটি সক্রিয় অ্যাকাউন্ট থাকতে পারে। যদি আমরা নির্ধারণ করি যে কোনো প্রেরক একাধিক অ্যাকাউন্ট ব্যবহার করছেন তাহলে আমরা এক বা একাধিক অ্যাকাউন্ট একত্রিত বা বন্ধ করা, প্রেরকের পরিষেবার ব্যবহার সীমিত করা বা পরিষেবাটি তার ব্যবহার করতে থাকাকে প্রত্যাখ্যান করার অধিকার সংরক্ষণ করি।

### 3\ পরিষেবাটির জন্য পেমেন্ট করা

1. চার্জ। আপনার জমা দেওয়া প্রতিটি লেনদেনের সাথে লেনদেনের পরিমাণ ছাড়াও আমাদের একটি পরিষেবার ফি ("পরিষেবার ফি") দিতে সম্মত হচ্ছেন। লেনদেন প্রক্রিয়াকরণের জন্য জমা দেওয়ার সময় মার্কিন ডলারে পেমেন্ট করতে হবে। আপনি যদি এমন কোনো লেনদেন জমা দেন যার ফলে আমাদের কাছ থেকে NSF ফি, চার্জব্যাক ফি বা অন্যান্য অনুরূপ খরচ চার্জ করা হয়, তাহলে আপনি এই ধরনের সমস্ত ফিগুলির জন্য Remitly-কে অর্থ ফেরত দিতে সম্মত হচ্ছেন।

2. পেমেন্ট। যাতে আমরা আপনার লেনদেন প্রক্রিয়া করতে পারি, তার জন্য আপনি আমাদের আপনার পেমেন্ট প্রোফাইলে অন্তর্ভুক্ত পেমেন্টের উপকরণের যেকোনো একটি উপকরণে চার্জ করার অনুমোদন দিচ্ছেন ("পেমেন্টের উপকরণ"-এর মধ্যে যেকোনো ক্রেডিট কার্ড, ডেবিট কার্ড বা ব্যাঙ্ক অ্যাকাউন্ট পড়ে)। আপনার পেমেন্ট ব্যর্থ হলে আপনি পেমেন্ট করার একই উপকরণ ব্যবহার করে এক বা একাধিকবার পুনরায় চেষ্টা করার জন্য আমাদের অনুমোদন দিচ্ছেন। আপনি এই ব্যাপারে নিশ্চয়তা প্রদান করছেন যে আপনি পেমেন্টের উপকরণ(গুলি)-এর একজন অনুমোদিত এবং বৈধ ব্যবহারকারী।

3. অন্যান্য চার্জ। আপনার পেমেন্টের উপকরণের সাথে যুক্ত আর্থিক প্রতিষ্ঠানের দ্বারা আরোপিত হতে পারে এমন ফিগুলির জন্য আমরা দায়ী নই। উদাহরণস্বরূপ, কিছু ক্রেডিট কার্ড প্রদানকারী পরিষেবাটি ব্যবহার করার জন্য আপনার ক্রেডিট কার্ডের ব্যবহারকে "নগদ অগ্রিম" হিসেবে ধরতে পারে এবং লেনদেনের জন্য অতিরিক্ত ফি এবং সুদের খরচ আরোপ করতে পারে। আপনার ব্যাঙ্ক, ক্রেডিট কার্ড প্রদানকারী বা অন্যান্য প্রদানকারীর দ্বারা আপনার উপর আরোপ করা হতে পারে এমন কোনো NSF ফি, চার্জব্যাক ফি বা অন্যান্য অনুরূপ চার্জের জন্য Remitly দায়ী নয়।

## 4\। পাঠানো টাকা গ্রহণ করা ।

1. **পরিষেবা প্রদানকারী** । প্রাপকদের কাছে ফান্ড উপলভ্য করাতে আমরা স্থানীয় ব্যাঙ্ক এবং অন্যান্য তৃতীয় পক্ষের আউটলেটগুলির সাথে কাজ করি (প্রতিটি, একটি "পরিষেবা প্রদানকারী") । একজন প্রেরক হিসেবে, আপনি পরিষেবাটির মাধ্যমে পাঠানো ফান্ড পাওয়ার উদ্দেশ্যে আপনার প্রাপককে আপনার এজেন্ট হিসেবে নিয়োগ করছেন । আমরা আমাদের পরিষেবা প্রদানকারীদের অবস্থান, উপলভ্যতা এবং খোলা থাকার সময় সম্পর্কে আমাদের ওয়েবসাইটে সাম্প্রতিক তথ্য প্রদান করার চেষ্টা করি । তবে, ওয়েবসাইটে পোস্ট করা হতে পারে এমন কোনো ভুল বা অসম্পূর্ণ তথ্যের জন্য আমরা দায়ী নই ।

2. **যাচাইকরণ** । প্রাপকদের কার্যকর পরিচয়ের প্রমাণ দেখিয়ে ফান্ড পাওয়ার আগে তাদের পরিচয় প্রমাণ করতে হবে । এছাড়াও, প্রাপকদের তাদের লেনদেনের সাথে যুক্ত একটি রেফারেন্স নম্বর বা অন্য অনুরূপ শনাক্তকারী প্রদান করতে হতে পারে ।

## 5\। পরিষেবার গুরুত্বপূর্ণ বিধিনিষেধ

1. **সাধারণ** । আমরা যেকোনো লেনদেন প্রত্যাখ্যান করতে পারি বা প্রতি লেনদেনে বা সমষ্টিগত ভিত্তিতে ট্রান্সফার করার পরিমাণ সীমিত করতে পারি । এই সীমাগুলি পৃথক অ্যাকাউন্ট বা লিঙ্ক করা অ্যাকাউন্টগুলিতে আরোপ করা হতে পারে । আমরা যেকোনো সময় পরিষেবার সমস্ত বা যেকোনো অংশ সংশোধন বা বন্ধ করার অধিকার সংরক্ষণ করি ।

2. **বিলম্ব** । আপনার পরিচয় যাচাই করার এবং আপনার পেমেন্টের উপকরণগুলিকে যাচাই করার এবং অন্যথায় আইন মেনে চলার বা আমাদের আর্থিক ঝুঁকি পরিচালনা করার আমাদের প্রচেষ্টার কারণে আপনার লেনদেনটি বিলম্বিত হতে পারে । আপনি নির্দিষ্ট পরিস্থিতিতে রিফান্ড পাওয়ার অধিকারী হতে পারেন এবং লেনদেন মূলতুবি থাকা অবস্থায় আপনি যেকোনো সময় এটি বাতিল করতে পারবেন ।

3. **বাণিজ্যিক লেনদেন** । আপনার পরিচিত লোকেদের ছাড়া অন্যদের টাকা পাঠানোর জন্য আপনার পরিষেবাটি ব্যবহার করা উচিত নয় । পরিষেবাটি ব্যবহার করে আপনি যে পণ্য বা পরিষেবার জন্য পেমেন্ট করবেন তার গুণমান বা ডেলিভারির জন্য আমরা দায়ী নই । আপনি স্বীকার করছেন যে পণ্য এবং পরিষেবার জন্য পেমেন্ট করার জন্য পরিষেবাটি আপনি নিজের ঝুঁকিতে ব্যবহার করবেন ।

4. **অননুমোদিত লেনদেন** । আপনি এই চুক্তি বা প্রযোজ্য আইন, নিয়ম বা প্রবিধান লঙ্ঘন করে পরিষেবাটি ব্যবহার করতে পারবেন না । নিম্নলিখিত ক্ষেত্রে পরিষেবা ব্যবহার করলে চুক্তির লঙ্ঘন করা হয়েছে বলে গণ্য করা হবে: যৌনতা-সম্পর্কিত সামগ্রী বা পরিষেবা, জুয়া সম্পর্কিত কার্যকলাপ, জালিয়াতি, টাকা-পাচার, সন্ত্রাসী সংস্থাকে টাকা জোগানো বা তামাক ত্রয় বা বিক্রয়, তামাক সম্পর্কিত সরঞ্জাম, আগ্নেয়াস্ত্র, প্রেসক্রিপশন ওষুধ বা অন্যান্য নিয়ন্ত্রিত পদার্থ ত্রয় বা বিক্রয় অথবা চুক্তিটি লঙ্ঘন করেছেন এমন কোনো প্রাপকের কাছে টাকা

পাঠানো। আপনি যদি বেআইনি আচরণের সাথে সম্পর্কিত কোনো কাজে পরিষেবাটি ব্যবহার করেন তাহলে Remitly আপনার বিষয়ে আইন প্রয়োগকারীর কাছে রিপোর্ট করবে।

**5. অযোগ্যতা।** আপনার পেমেন্ট উপকরণ অবশ্যই কোনো মার্কিন আর্থিক প্রতিষ্ঠান দ্বারা জারি করা হতে হবে। আমরা নির্দিষ্ট প্রেরকদের কাছে থেকে এবং নির্দিষ্ট প্রাপকদের কাছে লেনদেন প্রত্যাখ্যান করতে পারি যারা বিশেষভাবে মনোনীত নাগরিকদের তালিকা, অ-সহযোগী দেশ এবং অঞ্চলের তালিকা এবং বিভিন্ন সরকারী সংস্থার দ্বারা জারি করা এই ধরনের অন্যান্য তালিকায় অন্তর্ভুক্ত রয়েছেন।

**6. কোনো পরিবর্তন করা যাবে না।** আপনার লেনদেন প্রক্রিয়াকরণের জন্য আমাদের কাছে জমা দেওয়ার পরে আমরা সাধারণত আপনাকে আর বিবরণ পরিবর্তন করতে দিই না। আপনার লেনদেনের বিবরণ যে সঠিক তা নিশ্চিত করা আপনার দায়িত্ব।

**7. বিধিনিষেধযুক্ত কার্যকলাপ।** আমাদের ওয়েবসাইট বা পরিষেবা ব্যবহার করার ক্ষেত্রে বা Remitly, কোনো ব্যবহারকারী বা তৃতীয় পক্ষের সাথে আপনার যোগাযোগের সময়, আপনি এগুলি করবেন না:

1. আপনার এবং Remitly-এর মধ্যে এই চুক্তি, অথবা অন্য কোনো চুক্তি ভঙ্গ করবেন না;
2. মিথ্যা, ভুল, বা বিভ্রান্তিকর তথ্য প্রদান করবেন না;
3. কোনো তদন্তে সহযোগিতা করতে বা আপনার পরিচয় নিশ্চিত করতে অস্বীকার করবেন না;
4. কোনো বেনামী প্রক্সি ব্যবহার করবেন না;
5. আপনার ড্রেডিট কার্ড থেকে নগদ অগ্রিম তুলবেন না (বা অন্যদের এমনটি করতে সাহায্য করবেন না);
6. আমাদের ওয়েবসাইট নিরীক্ষণ বা কপি করতে কোনো স্বয়ংক্রিয় ডিভাইস বা ম্যানুয়াল প্রক্রিয়া ব্যবহার করবেন না।

**8. ভারতে করা লেনদেন।** ভারতে Remitly ভারতীয় রিজার্ভ ব্যাঙ্ক দ্বারা প্রতিষ্ঠিত টাকা তোলার ব্যবস্থা (Rupee Drawing Arrangements, "RDA") মেনে লেনদেন প্রক্রিয়া করে। আপনি এই বিষয়ে অবগত যে, বাণিজ্যিক উদ্দেশ্যে বা দাতব্য সংস্থাগুলিতে অনুদানের জন্য পরিষেবাটির ব্যবহার নিষিদ্ধ।

## 6\.. আমরা কীভাবে এবং কেন ব্যক্তিগত তথ্য সংগ্রহ করি

**1. গোপনীয়তা নীতি।** এই চুক্তিতে সম্মত হওয়ার মাধ্যমে, আপনি [Remitly-এর গোপনীয়তা নীতি] (<https://www.remitly.com/home/policy>) স্বীকার করছেন এবং তাতে সম্মতি জানাচ্ছেন।

**2. গ্রাহক শনাক্তকরণ প্রোগ্রাম।** মার্কিন আইনের আবশ্যিকতা অনুযায়ী আমাদেরকে আপনার সম্পর্কে তথ্য প্রাপ্ত, যাচাই এবং রেকর্ড করতে হবে। আমাদের পক্ষে আবশ্যিক হতে পারে যে আপনি আমাদের অপ্রকাশ্য,

ব্যক্তিগত, শনাক্তকারী তথ্য প্রদান করুন। এছাড়াও আমরা আইনত আপনার অজান্তেই অন্যান্য উৎস থেকে আপনার সম্পর্কে তথ্য পেতে পারি, যার মধ্যে রয়েছে ব্যক্তিগত নয় এমন শনাক্তকারী তথ্য যা আপনি এই ওয়েবসাইটটি দেখার সময় আমরা পেতে পারি। অনুগ্রহ করে আমাদের [গোপনীয়তা নীতি](https://www.remitly.com/home/policy) দেখুন।

**3. সরকারের কাছে তথ্য প্রকাশ।** আমাদের গোপনীয়তা নীতিতে করা বর্ণনা অনুযায়ী আমরা সরকারী কর্তৃপক্ষ এবং আইন প্রয়োগকারী সংস্থাগুলিকে আপনার এবং আপনার লেনদেন সম্পর্কে তথ্য প্রদান করতে পারি।

**4. তথ্য যাচাই করা।** আপনি আমাদেরকে আপনার বা অন্যদের কাছে যেকোনো অনুসন্ধান করার জন্য অনুমোদন দিচ্ছেন, যা আপনার আমাদেরকে দেওয়া তথ্য যাচাই করার জন্য প্রয়োজনীয়। এর মধ্যে আপনাকে অতিরিক্ত তথ্যের জন্য জিজ্ঞাসা করা, আপনার ইমেইল ঠিকানা বা আর্থিক উপকরণগুলির মালিকানা নিশ্চিত করার জন্য আপনাকে পদক্ষেপ নিতে হওয়া, তৃতীয় পক্ষের ডেটাবেসের ভিত্তিতে বা অন্যান্য উৎসের মাধ্যমে আপনার তথ্য যাচাই করা অন্তর্ভুক্ত হতে পারে।

## 7\ . ত্রুটি সমাধান, বাতিলকরণ এবং রিফান্ড

**1. ত্রুটি সমাধান।** পরিষেবাটি নিয়ে আপনার কোনো সমস্যা হলে যেকোনো সময় আমাদের জানান।

আপনি এই চুক্তির নিচে দেওয়া যোগাযোগের তথ্য ব্যবহার করে আমাদের সাথে যোগাযোগ করতে পারেন। **ত্রুটি সমাধান** সম্পর্কে আরও তথ্য পেতে, [এখানে ক্লিক করুন](https://www.remitly.com/home/errors)।

**2. রিফান্ড।** আপনার লেনদেন সম্পূর্ণ হওয়ার আগে যেকোনো সময় আপনি সেটি বাতিল করতে পারবেন। সম্পূর্ণ হওয়ার অর্থ হলো আপনার প্রাপক ক্যাশ পিক-আপ, হোম ডেলিভারি বা ব্যাঙ্ক অ্যাকাউন্টে জমা সংক্রান্ত বিকল্পের মাধ্যমে আপনার পাঠানো টাকা দাবি করেছেন। বাতিলকরণের কোনো অনুরোধ প্রাপ্তির পরে, রিফান্ড শুরু করার আগে লেনদেন সম্পন্ন হয়েছে কি না তা নির্ধারণ করতে আমরা আমাদের পরিষেবা প্রদানকারীদের সাথে নিশ্চিত করতে পারি।

সম্পূর্ণ হয়ে যাওয়ার পর লেনদেন করা টাকার পরিমাণ রিফান্ড করা হবে না। **তবে, যদি কোনো কারণে, আমাদের পরিষেবার ব্যাপারে আপনি সন্তুষ্ট না হন, তাহলে সেই সমস্ত ক্ষেত্রে আমরা ফিয়ার পরিমাণ রিফান্ড করে দেব।** লেনদেনের জন্য পেমেন্ট করার সময় যে পেমেন্ট উপকরণ ব্যবহার করা হয়েছে সেই একই উপকরণে সব রিফান্ড ক্রেডিট করা হবে। রিফান্ড শুধুমাত্র মার্কিন ডলারে করা হয় এবং আপনার লেনদেন জমা দেওয়ার সময় থেকে মার্কিন ডলার বা বৈদেশিক মুদ্রার মান পরিবর্তনের জন্য অ্যাকাউন্টে সামঞ্জস্য করা হবে না। অনুগ্রহ করে মনে রাখবেন যে কিছু নির্দিষ্ট অধিক্ষেত্রের বাসিন্দাদের নির্দিষ্ট রিফান্ডের অধিকার এবং

অভিযোগের পদ্ধতি থাকতে পারে, যেমনটা এখানে বর্ণনা করা হয়েছে:

• **ওয়াশিংটন**। ওয়াশিংটন স্টেটে অবস্থিত একজন প্রেরক হিসেবে, আপনার রিফান্ডের জন্য লিখিত অনুরোধ প্রাপ্তির দশ দিনের মধ্যে, আপনি প্রেরণের জন্য প্রাপ্ত সমস্ত টাকা রিফান্ড পাওয়ার অধিকারী, যদি না নিম্নলিখিতগুলির মধ্যে কোনোটি ঘটে:

• রিফান্ডের জন্য লিখিত অনুরোধ প্রাপ্তির আগেই প্রাপকের কাছে টাকা প্রেরণ এবং ডেলিভার করা হয়েছে;

• রিফান্ডের জন্য লিখিত অনুরোধ প্রাপ্তির আগেই গ্রাহক দ্বারা মনোনীত ব্যক্তিকে সমপরিমাণ টাকা প্রদানের বিষয়ে নির্দেশনা দেওয়া হয়েছে;

• Remitly, বা এর অনুমোদিত প্রতিনিধির বিশ্বাস করার কারণ রয়েছে যে গ্রাহকের অনুরোধ অনুযায়ী টাকা প্রেরণ বা গ্রাহকের অনুরোধ অনুযায়ী রিফান্ড দেওয়ার ফলে একটি অপরাধ ঘটেছে, ঘটছে বা সম্ভাব্যভাবে ঘটতে পারে; বা

• অন্যথায় Remitly রিফান্ড করা থেকে আইন দ্বারা নিষিদ্ধ।

• **টেক্সাস**। টেক্সাস স্টেটে অবস্থিত একজন প্রেরক হিসাবে, রশিদ পাওয়ার ত্রিশ মিনিটের মধ্যে, আপনি কোনো লেনদেন বাতিল করার এবং Remitly-কে প্রদত্ত যেকোনো ফি সহ প্রেরণের জন্য চার্জ করা সমস্ত টাকার তাৎক্ষণিক রিফান্ড পাওয়ার অধিকারী, যদি না উদ্দিষ্ট প্রাপক লেনদেনের ফান্ড, বা তার সমতুল্য পেয়ে থাকেন।

• আপনার যদি কোনো অভিযোগ থাকে, তাহলে প্রথমে **Remitly, Inc**-এর উপভোক্তা সহায়তা বিভাগের সাথে 1-888-736-4859 নম্বরে যোগাযোগ করুন, যদি তার পরেও আপনার এখনও কোম্পানির টাকা প্রেরণ বা মুদ্রা বিনিময় কার্যকলাপ সংক্রান্ত কোনো অমীমাংসিত অভিযোগ থেকে থাকে, তাহলে অনুগ্রহ করে আপনার অভিযোগ এই ঠিকানায় পাঠান: Texas Department of Banking, 2601 North Lamar Boulevard, Austin, Texas 78705, (877) 276-5554 (toll free), [www.dob.texas.gov] (<http://www.dob.texas.gov>)।

**3. অভিযোগ**। যদিও আমরা আপনাকে আপনার অ্যাকাউন্ট বা কোনো নির্দিষ্ট লেনদেন সহ আমাদের পরিষেবা সম্পর্কে আপনার যেকোনো উদ্বেগ বা প্রশ্ন আমাদের সাথে শেয়ার করতে উৎসাহিত করি, আপনি নিজের স্টেটের মানি ট্রান্সমিটার লাইসেন্সিং কর্তৃপক্ষের সাথেও যোগাযোগ করতে চাইতে পারেন। [কীভাবে সবচেয়ে ভালোভাবে তা করা যায় সে সম্পর্কে তথ্য এখানে পাওয়া যাবে](<https://www.remitly.com/home/complaints>)।

শুধুমাত্র আলাস্কার বাসিন্দাদের জন্য:

আপনার সমস্যা যদি **Remitly, Inc**-এর সাথে 1-888-736-4859 নম্বরে কল করে কথা বলার পরেও অমীমাংসিত থাকে, তাহলে অনুগ্রহ করে আলাস্কা স্টেট, ব্যাঙ্কিং ও সিকিউরিটিজ বিভাগ (Division of Banking & Securities) এর কাছে আনুষ্ঠানিক অভিযোগ জমা দিন।

অনুগ্রহ করে এখান থেকে ফর্মটি ডাউনলোড করুন: [<https://www.commerce.alaska.gov/web/portals/3/pub/DBSGeneralComplaintFormupdated.pdf>](<https://www.commerce.alaska.gov/web/portals/3/pub/DBSGeneralComplaintFormupdated.pdf>)

সহায়ক নথি সহ আনুষ্ঠানিক অভিযোগ ফর্ম এখানে জমা দিন:

Division of Banking & Securities PO Box 110807 Juneau, AK 99811-0807

আপনি যদি আনুষ্ঠানিক অভিযোগ সম্পর্কিত প্রশ্ন থাকা কোনো আলাস্কার বাসিন্দা হন তবে অনুগ্রহ করে আমাদের [[dbs.licensing@alaska.gov](mailto:dbs.licensing@alaska.gov)](<mailto:dbs.licensing@alaska.gov>) -এ ইমেইল করুন অথবা নয় শূন্য সাত চার ছয় পাঁচ দুই পাঁচ দুই এক নম্বরে কল করুন

নিউ ইয়র্কের বাসিন্দাদের জন্য:

Remitly Inc. নিউ ইয়র্ক স্টেট আর্থিক পরিষেবা বিভাগ (Department of Financial Services) দ্বারা লাইসেন্সপ্রাপ্ত এবং মানি ট্রান্সমিটার হিসেবে নিয়ন্ত্রিত।

নিউ ইয়র্কের গ্রাহকরা অমীমাংসিত অভিযোগগুলি এখানে পাঠাতে পারেন:

Consumer Assistance Unit

NYS Department of Financial Services

One Commerce Plaza

Albany, NY 12257

টেলিফোন: 1-877-BANK-NYS (1-877-226-5697)

ওয়েবসাইট: [<http://www.dfs.ny.gov/consumer/fileacomplaint.htm>](<http://www.dfs.ny.gov/consumer/fileacomplaint.htm>)

## 8\ Remitly-এর মেধাসম্পদ

আপনি স্বীকার করছেন যে এই ওয়েবসাইটের বিষয়বস্তু, পাঠ্য, গ্রাফিক্স, লোগো এবং ছবি সহ পরিষেবাটির পাশাপাশি অন্যান্য সমস্ত Remitly কপিরাইট, ট্রেডমার্ক, লোগো এবং পণ্য ও পরিষেবার নামগুলি একচেটিয়াভাবে Remitly, Inc. এর মালিকানাধীন ("**Remitly-এর মেধাসম্পদ**")।

আপনি কোনোভাবেই Remitly-এর মেধাসম্পদ প্রদর্শন, ব্যবহার, কপি বা পরিবর্তন না করার বিষয়ে সম্মত হচ্ছেন। আপনি শুধুমাত্র আপনার নিজের ব্যক্তিগত, অ-বাণিজ্যিক ব্যবহারের জন্য এই ওয়েবসাইটের পেজগুলির একটি কপি দেখার এবং রেখে দেওয়ার জন্য অনুমোদিত। এগুলি ছাড়াও আপনি এইসব বিষয়ে নিজের সম্মতি প্রদান করেছেন: (i) পরিষেবা অ্যাক্সেস করার জন্য কোনো রোবট, স্পাইডার, স্ক্র্যাপার বা অন্যান্য স্বয়ংক্রিয় ডিভাইস ব্যবহার করবেন না; (ii) এই ওয়েবসাইটে প্রদর্শিত কোনো লেখক, ট্রেডমার্ক বা অন্যান্য মালিকানা নোটিশ বা লিজেন্ড (বা এর মুদ্রিত পেজগুলি) সরাবেন বা পরিবর্তন করবেন না বা (iii) Remitly-এর বা কোনো তৃতীয় পক্ষের কপিরাইট, পেটেন্ট, ট্রেডমার্ক, ট্রেড সিক্রেট বা অন্যান্য মেধাসম্পদের অধিকার, বা প্রচার বা গোপনীয়তার অধিকার লঙ্ঘন করবেন না।

আপনি যদি আমাদের পরিষেবাগুলির সাথে সম্পর্কিত কোনো পরামর্শ, প্রতিক্রিয়া, পর্যালোচনা বা ইনপুট ("**গ্রাহকের ইনপুট**") প্রদান করেন তবে আপনি যদি গ্রাহকের ইনপুটকে গোপনীয় হিসাবে মনোনীত করে থাকেন তাহলেও আমরা (এবং আমাদের কর্পোরেট গ্রুপের সত্তারা) গ্রাহকের ইনপুটে এবং এর সমস্ত অধিকার, স্বত্ব এবং আগ্রহের মালিক হব। আমরা এবং আমাদের কর্পোরেট গ্রুপের সত্তারা বিপণন বা ব্যবসায়িক উদ্দেশ্য সহ, কোনো সীমাবদ্ধতা ছাড়াই গ্রাহকের ইনপুট ব্যবহার করার অধিকারী হব। আপনি আমাদেরকে গ্রাহকের ইনপুটে এবং এর সমস্ত অধিকার, স্বত্ব এবং আগ্রহ অর্পণ করছেন এবং গ্রাহকের ইনপুটে আমাদের অধিকারগুলিকে নথিভুক্ত করতে, নিখুঁত করতে এবং বজায় রাখতে আমাদের প্রয়োজন হতে পারে এমন যেকোনো সহায়তা প্রদান করতে সম্মত হচ্ছেন। এই উদ্দেশ্যে, "অর্পণ" শব্দটি হল আইনি শব্দ যার অর্থ আইনত সুবিধা হস্তান্তর করা, যেমন আপনার আমাদের কাছে গ্রাহকের ইনপুটের সুবিধা আইনিভাবে হস্তান্তর করা।

## 9). ওয়ারেন্টির দাবিত্যাগ

আমরা এটি নিশ্চিত করার জন্য যুক্তিসঙ্গত প্রচেষ্টা করি যে লেনদেনগুলি যেন সময়মত প্রক্রিয়া করা হয়, কিন্তু আমরা প্রক্রিয়াকরণ সম্পূর্ণ করার জন্য প্রয়োজনীয় সময় সম্পর্কে কোনো উপস্থাপনা বা ওয়ারেন্টি দিই না কারণ পরিষেবাটি এমন অনেক কারকের উপর নির্ভরশীল যা আমাদের নিয়ন্ত্রণের বাইরে। কিছু অধিক্ষেত্র অন্তর্নিহিত ওয়ারেন্টির দাবিত্যাগের অনুমতি দেয় না, তাই পূর্বোক্ত দাবিত্যাগ আপনার ক্ষেত্রে প্রযোজ্য নাও হতে পারে। এই ওয়ারেন্টি আপনাকে নির্দিষ্ট আইনি অধিকার দেয় এবং আপনার অন্যান্য আইনি অধিকারও থাকতে পারে যা স্টেট থেকে স্টেটে পরিবর্তিত হয়। যেকোনো ক্ষেত্রে, এখানে স্পষ্টভাবে দেওয়া বর্ণনা অনুযায়ী আপনার কাছে রিফান্ডের অধিকার থাকতে পারে। ফেডারেল আইনের সাথে সামঞ্জস্য রেখে, যদি আপনার লেনদেনের রশিদে দেখানো প্রাপ্যতার তারিখের মধ্যে পেমেন্টের পরিমাণ প্রাপকের কাছে উপলভ্য না হয়, তাহলে আপনি সমস্যাটির বিষয়ে আমাদের অবহিত করতে উপরে 7-এ বর্ণিত ত্রুটি সমাধান প্রক্রিয়া ব্যবহার করতে পারেন এবং ফেডারেল আইনের অধীনে আমাদের পরিষেবা ফি রিফান্ড সহ আপনি প্রতিকার পাওয়ার অধিকারী হতে পারেন।

## 10. ক্ষতিপূরণ

ইলেকট্রনিক ফান্ড ট্রান্সফার আইন এবং এর অধীনে রেমিট্যান্স ট্রান্সফার বিধি, 12 C.F.R. § 1005.30 \*et seq\* দ্বারা অন্যথায় প্রদত্ত সীমা ছাড়া, আপনি ক্ষতিপূরণ দিতে এবং আপনার পরিষেবার ব্যবহার, পরিষেবার সাথে আপনার সংযোগ, আপনার চুক্তি লঙ্ঘন বা আপনার দ্বারা অন্যের কোনো অধিকার লঙ্ঘনের ফলে উদ্ভূত যেকোনো তৃতীয় পক্ষের দ্বারা করা, যুক্তিসঙ্গত অ্যাটর্নি ফি সহ, যেকোনো দাবি থেকে Remitly, পরিষেবা প্রদানকারীদের, এবং তাদের নিজ নিজ সহযোগী, কর্মকর্তা, এজেন্ট, অংশীদার এবং কর্মীদের দায়মুক্ত করতে সম্মত হচ্চেন।

## 11. দায়বদ্ধতার সীমাবদ্ধতা

প্রযোজ্য আইন দ্বারা অনুমোদিত পূর্ণ মাত্রায়, কোনো ক্ষেত্রেই REMITLY, বিতরণ অংশীদার বা তাদের নিজ নিজ সহযোগী, কর্মকর্তা, এজেন্ট, অংশীদার বা কর্মীদের অবহেলার ফলে হওয়া লাভের ক্ষতি, সুনামের, ব্যবহারের, ডেটার বা অন্যান্য অস্পষ্ট ক্ষতি সহ তবে এতেই সীমাবদ্ধ নয় এমন ক্ষতির জন্য প্রত্যক্ষ, পরোক্ষ, আনুষঙ্গিক, বিশেষ, ফলস্বরূপ বা অনুকরণীয় ক্ষতিপূরণের জন্য REMITLY, পরিষেবা প্রদানকারী বা তাদের সংশ্লিষ্ট সহযোগী, কর্মকর্তা, এজেন্ট, অংশীদার বা কর্মীরা \$500.00-এর বেশি পরিমাণ (লেনদেনের পরিমাণ এবং পরিষেবার ফি রিফান্ড দেওয়ার পাশাপাশি) এর জন্য দায়ী থাকবে না (এমনকি যদি REMITLY-কে এই ধরনের ক্ষতির সম্ভাবনা সম্পর্কে পরামর্শও দেওয়া হয়ে থাকে)। সংশয় এড়ানোর জন্য, পূর্ববর্তী বাক্যে কোনো কিছুই সেই আর্থিক প্রতিকারকে সীমাবদ্ধ করে না যার 15 U.S.C. § 1693m(a)-এর অধীনে আপনি অন্যথায় অধিকারী।

## 12. বিবাদ নিষ্পত্তি এবং পরিচালনাকারী আইন

1. **পরিচালনাকারী আইন** এই চুক্তিটি ওয়াশিংটন স্টেটের আইন অনুসারে পরিচালিত হবে এবং পরিষেবার সাথে সম্পর্কিত সমস্ত সম্পাদিত ক্রিয়াকলাপ ওয়াশিংটনে সম্পাদিত হয়েছে বলে গণ্য হবে। পরিষেবা বা চুক্তি থেকে উদ্ভূত বা সম্পর্কিত যেকোনো বিতর্ক, বিবাদ বা দাবি ("দাবি"), আইনের দ্বন্দ্ব নিয়ন্ত্রণকারী আইনের সংস্থা ছাড়া, ফেডারেল সালিশি আইন (Federal Arbitration Act), 9 U.S.C. § 1 \*et seq\*. এবং ওয়াশিংটনের আইন অনুসারে পরিচালিত এবং সংজ্ঞায়িত হবে।

2. **Remitly-এর সাথে বিবাদ**। যদি আপনার এবং Remitly-এর মধ্যে কোনো বিবাদ দেখা দেয় তাহলে আমাদের লক্ষ্য হলো আপনার উদ্বেগগুলি সম্পর্কে জানা এবং তা সমাধান করা। আমরা যদি আপনার সন্তুষ্টি মতে আপনার উদ্বেগের সমাধান করতে না পারি তাহলে আমরা আপনাকে দ্রুত বিবাদের সমাধান করার জন্য একটি নিরপেক্ষ এবং সাক্ষরীয় উপায় প্রদান করার চেষ্টা করব। পরিষেবা সংক্রান্ত আপনার এবং Remitly-এর মধ্যে বিবাদগুলি গ্রাহক পরিষেবাকে অনলাইনে রিপোর্ট করা যেতে পারে; টেলিফোনের মাধ্যমে 1-888-736-4859 নম্বরে (মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের বাইরে, 1 (206) 535-6152 নম্বরে কল করুন) অথবা ডাকযোগে এই ঠিকানায় Remitly, Inc., attn: Customer Service, 1111 3rd Ave, Suite 2100, Seattle WA 98101, USA চিঠি পাঠাতে পারেন।

3. **সালিশি**। আপনি এবং Remitly সম্মত হচ্ছেন যে কোনো দাবি বাধ্যতামূলক সালিশি দ্বারা নিষ্পত্তি করা হবে, তবে প্রতিটি পক্ষ ছোট দাবির আদালতে একটি পৃথক পদক্ষেপ নেওয়ার অধিকার বজায় রাখবে। যদি কোনো পক্ষ সালিশি বেছে নেয়, তাহলে সেই পক্ষ দুই পক্ষের পারস্পরিক সম্মতিতে একটি প্রতিষ্ঠিত বিকল্প বিবাদ নিষ্পত্তি (ADR) প্রদানকারীর মাধ্যমে এই ধরনের সালিশি শুরু করবে। ADR প্রদানকারী এবং পক্ষগুলিকে অবশ্যই নিম্নলিখিত নিয়মগুলি মেনে চলতে হবে: (ক) সালিশিটি টেলিফোন, অনলাইনের মাধ্যমে পরিচালিত হবে এবং/অথবা শুধুমাত্র লিখিত দাখিলের উপর ভিত্তি করে হবে, সালিশি শুরু করা পক্ষ দ্বারা নির্দিষ্ট পদ্ধতিটি বেছে নেওয়া হবে; (খ) সালিশি পক্ষের বা সাক্ষীদের দ্বারা কোনো ব্যক্তিগত উপস্থিতি জড়িত হবে না যদি না পক্ষগুলি অন্যথায় পারস্পরিকভাবে সম্মত হয়; (গ) সালিশিকারী একাধিক ব্যক্তির দাবি একত্রিত করতে পারবে না, এবং অন্যথায় কোনো শ্রেণি বা প্রতিনিধিমূলক শুনানির ক্ষেত্রে কোনো প্রকারের সভাপতিত্ব করতে পারবেন না এবং (ঘ) সালিশিকারী কর্তৃক প্রদত্ত পুরস্কারের উপর যেকোনো রায় উপযুক্ত এখতিয়ারের যেকোনো আদালতে প্রবেশ করানো যাবে। আপনি এই ব্যাপারে স্বীকার করছেন এবং সম্মতি জানাচ্ছেন যে আপনি এবং Remitly, প্রত্যেক পক্ষই জুরির মাধ্যমে বিচার অথবা যেকোনো কথিত শ্রেণিমূলক পদক্ষেপ বা প্রতিনিধিমূলক শুনানিতে বাদী বা শ্রেণির সদস্য হিসাবে অংশগ্রহণ করার অধিকার পরিত্যাগ করছেন।।

4. **খরচ এবং ফি**। যদি আপনার দাবিতে \$75,000-এর বেশি পুরস্কার না চাওয়া হয় তাহলে Remitly সালিশির সাথে সম্পর্কিত ফি প্রদান করবে যদি না সালিশিকারী দেখতে পায় যে আপনার দাবির সারমর্ম বা চাওয়া ত্রাণ অহেতুক বা দাবিটি কোনো অনুপযুক্ত উদ্দেশ্যে করা হয়েছে। আপনি যদি সালিশিতে জয়লাভ করেন তবে আপনি প্রযোজ্য আইনের অধীনে প্রদত্ত পরিমাণে অ্যাটর্নীদের ফি এবং খরচের পুরস্কার পাওয়ার অধিকারী হতে

পারেন। যদি Remitly সালিশিতে জেতে তাহলে Remitly অ্যাটর্নীদের ফি এবং খরচ চাইবে না, এবং এতদ্বারা পুনরুদ্ধার করার সমস্ত অধিকার পরিত্যাগ করছে যা প্রযোজ্য আইনের অধীনে এর থাকতে পারে, যদি না সালিশিকারী দেখতে পায় যে আপনার দাবির সারমর্ম বা চাওয়া ত্রাণ অহেতুক বা দাবিটি কোনো অনুপযুক্ত উদ্দেশ্যে করা হয়েছে।

**5. বিবাদের ফোরাম।** পক্ষগণের দ্বারা অন্যথায় সম্মত হওয়া বা উপরের ধারা 12(c)-তে বর্ণিত ছাড়া, আপনি সম্মত হচ্ছেন যে Remitly-এর বিরুদ্ধে আপনার যেকোনো দাবি বা বিবাদ অবশ্যই কিং কাউন্টিতে অবস্থিত আদালত দ্বারা সমাধান করা হবে। এই ধরনের সমস্ত দাবি বা বিবাদের বিচারের উদ্দেশ্যে আপনি কিং কাউন্টি, ওয়াশিংটনের মধ্যে অবস্থিত আদালতের ব্যক্তিগত এখতিয়ারের বশ্যতা স্বীকার করতে সম্মত হচ্ছেন।

**6. ভুলভাবে দায়ের করা মামলা।** Remitly-এর বিরুদ্ধে আপনার আনা সমস্ত দাবি অবশ্যই এই চুক্তির ধারা 12 অনুযায়ী সমাধান করতে হবে। ধারা 12 এর বিপরীতে দায়ের করা বা আনা সমস্ত দাবি অনুপযুক্তভাবে দায়ের করা এবং এই চুক্তির লঙ্ঘন বলে বিবেচিত হবে।

আপনি যদি ধারা 12 এর বিপরীতে কোনো দাবি দায়ের করেন তাহলে Remitly অ্যাটর্নীদের (ইন-হাউস অ্যাটর্নি এবং প্যারালিগাল সহ) ফি এবং খরচ বাবদ \$1,000.00 USD পর্যন্ত পুনরুদ্ধার করতে পারবে, তবে এই শর্তে যে Remitly আপনাকে ভুলভাবে দায়ের করা দাবির বিষয়ে লিখিতভাবে জানিয়েছে এবং আপনি অবিলম্বে দাবি প্রত্যাহার করতে ব্যর্থ হয়েছেন।

### 13. ই-স্বাক্ষর প্রকাশ ও সম্মতি সংক্রান্ত বিজ্ঞপ্তি

নিচে নির্দেশিত অনুযায়ী এই ব্যবহারকারীর চুক্তিটি গ্রহণ করার মাধ্যমে, আপনি নিম্নলিখিত যেকোনো উপায়ে ইলেকট্রনিকভাবে আপনার অ্যাকাউন্টের সাথে সম্পর্কিত Remitly থেকে প্রকাশ, বিজ্ঞপ্তি, বিবৃতি এবং অন্যান্য যোগাযোগ (সম্মিলিতভাবে, "যোগাযোগ") পেতে এবং দেখতে সম্মত হচ্ছেন:

- আপনার অ্যাকাউন্টের সাথে যুক্ত আপনার মোবাইল ফোন নম্বরে পাঠ্য (যার মধ্যে আমাদের ওয়েবসাইটে বা আমাদের পরিষেবাটিতে যোগাযোগের একটি লিঙ্ক অন্তর্ভুক্ত থাকতে পারে);
- আপনার অ্যাকাউন্টের সাথে যুক্ত আপনার ইমেইলে অথবা
- আমাদের ওয়েব বা মোবাইল অ্যাপ্লিকেশন থেকে বিজ্ঞপ্তি।

প্রযোজ্য আইনের অধীনে এইগুলির যেকোনো মাধ্যমে ডেলিভারি আপনার জন্য যথাযথ নোটিশ বলে গণ্য হবে। আপনি স্বীকার করছেন যে যোগাযোগে নিম্নলিখিতগুলি অন্তর্ভুক্ত থাকবে, তবে এতেই সীমাবদ্ধ নাও থাকতে পারে:

- আমাদের ওয়েবসাইট, গোপনীয়তা নীতি বা ব্যবহারকারীর চুক্তি ("আইনি নীতি এবং চুক্তি");
- আমাদের আইনি নীতি এবং চুক্তির অধীনে আমরা আপনাকে প্রদান করতে পারি এমন প্রকাশ এবং/ অথবা সংশোধন;
- আমাদের পরিষেবা এবং অ্যাকাউন্টের আপনার ব্যবহার সংক্রান্ত কার্যকলাপ এবং অন্য কোনো তথ্য;
- আপনার অ্যাকাউন্টের জন্য রশিদ, নিশ্চিতকরণ, স্ট্যাটাস আপডেট, অনুমোদন এবং লেনদেনের ইতিহাস
- কোনো দাবি করা ত্রুটির সমাধান সংক্রান্ত যোগাযোগ; এবং
- আইন বা প্রবিধান দ্বারা আবশ্যিক বা অনুমোদিত যোগাযোগ।

**সম্মতি প্রত্যাহার করার আপনার অধিকার।** যেহেতু আমরা ইলেকট্রনিকভাবে যোগাযোগ করি তাই একটি Remitly অ্যাকাউন্ট স্থাপন করার এবং আমাদের পরিষেবা ব্যবহার করার জন্য আপনাকে অবশ্যই ইলেকট্রনিকভাবে যোগাযোগ পাওয়ার বিষয়ে আপনার সম্মতি প্রদান করতে হবে। আপনি আমাদের ওয়েবসাইটে 'আমাদের সাথে যোগাযোগ করুন' পেজের মাধ্যমে আমাদের গ্রাহক পরিষেবার সাথে যোগাযোগ করে ইলেকট্রনিকভাবে সমস্ত যোগাযোগ পাওয়ার বিষয়ে আপনার সম্মতি প্রত্যাহার করতে পারেন। আপনি যদি ইলেকট্রনিকভাবে যোগাযোগ গ্রহণের জন্য আপনার সম্মতি প্রদান করতে ব্যর্থ হন বা আপনার দেওয়া সম্মতি প্রত্যাহার করে নেন, তবে আমরা আপনার জন্য একটি অ্যাকাউন্ট বানাতে অস্বীকার করব অথবা আমরা পরিষেবা বন্ধ, স্থগিত বা প্রদান করতে অস্বীকার করব, যদি না আপনি প্রযোজ্য আইন দ্বারা ইলেকট্রনিক নয় এমন যোগাযোগ পাওয়ার অধিকারী হন।

**হার্ডওয়্যার এবং সফটওয়্যার সংক্রান্ত প্রয়োজনীয়তা:** পাঠ্য বা ইমেইল দ্বারা যোগাযোগ গ্রহণ করার জন্য, আপনার সেগুলি প্রিন্ট বা সংরক্ষণ করার একটি মাধ্যম থাকতে হবে। সুতরাং, একটি ইমেইল ঠিকানা এবং ফোন নম্বর ছাড়াও আপনার কাছে নিম্নলিখিত সুবিধা থাকতে হবে:

- ইন্টারনেট সংযোগ সহ কম্পিউটার বা মোবাইল ডিভাইস;
- কুকি চালু আছে এমন সাম্প্রতিক ওয়েব ব্রাউজার;
- আপনার অ্যাকাউন্টের ফাইলে একটি সঠিক ইমেইল ঠিকানা;
- যোগাযোগ সংরক্ষণ বা প্রিন্ট করার ক্ষমতা এবং
- যদি আপনি কোনো স্প্যাম ব্লকার ব্যবহার করেন, তাহলে আপনাকে অবশ্যই

[service@remitle.com](mailto:service@remitle.com) এবং

[service@info.remitle.com](mailto:service@info.remitle.com) আপনার ইমেইল অ্যাড্রেস বুক বা হোয়াইটলিস্টে (সম্মিলিতভাবে "সিস্টেম সংক্রান্ত প্রয়োজনীয়তা") যোগ করতে হবে।

• আমরা এই সিস্টেম সংক্রান্ত প্রয়োজনীয়তাগুলি পরিবর্তন করার অধিকার সংরক্ষণ করি এবং যখন আমরা সিস্টেম সংক্রান্ত প্রয়োজনীয়তাগুলিতে কোনো আক্ষরিক পরিবর্তন করব তখন আপনাকে জানাব।

**টেক্সট ও ইমেইল গ্রহণ।** যোগাযোগ গ্রহণ করার জন্য, আপনাকে অবশ্যই নিশ্চিত করতে হবে যে আপনি যে প্রাথমিক মোবাইল ফোন নম্বর এবং/অথবা ইমেইল ঠিকানাটি আমাদের প্রদান করবেন সেটি আপনার কার্যকর, বর্তমান ফোন নম্বর বা ইমেইল ঠিকানা, এবং আপনি সেই ঠিকানায় সংযুক্ত ইলেকট্রনিক নথি সহ যোগাযোগ থাকা পাঠ্য বা ইমেইল বার্তা গ্রহণ করতে পারবেন এবং সংযুক্ত নথির অংশগুলি সহ এই ধরনের যোগাযোগ আপনার দ্বারা দেখার এবং সংরক্ষণ বা প্রিন্ট করার জন্য উপলভ্য থাকবে। আপনার ইমেইল ঠিকানা পরিবর্তিত হলে আপনি অবিলম্বে আপনার অ্যাকাউন্ট আপডেট করে আপনার ইমেইল ঠিকানা আপডেট করতে সম্মত হচ্ছেন। আপনি স্বীকার করছেন যে আপনার যোগাযোগের উপলভ্যতা সম্পর্কে আপনাকে অবহিত করার বিষয়ে আমাদের ক্ষমতা আমাদের রেকর্ডে থাকা মোবাইল ফোন নম্বর এবং ইমেইল ঠিকানার বৈধতার উপর নির্ভরশীল। আপনি বুঝেছেন এবং সম্মত হচ্ছেন যে যদি আমরা আপনাকে একটি যোগাযোগ পাঠাই এবং আপনি ভুল বা ব্লক করা যোগাযোগের তথ্য প্রদান করার কারণে যোগাযোগ গ্রহণ করতে না পারেন বা যদি যোগাযোগটি অন্যথায় আপনার কাছে অনুপলভ্য হয় তবে এই ধরনের যোগাযোগ আপনাকে সরবরাহ করা হয়েছে বলেই ধরে নেওয়া হবে। তবে, যদি আপনার মোবাইল ফোন নম্বর বা ইমেইল ঠিকানা আর কার্যকর না থাকে, তাহলে আপনার অ্যাকাউন্ট নিষ্ক্রিয় বলে নির্ধারণ করার বা এই চুক্তিতে বর্ণিত অন্যান্য পদক্ষেপ নেওয়ার অধিকার আমরা সংরক্ষণ করি। আপনি আপনার অ্যাকাউন্টে আপনার মোবাইল ফোন নম্বর বা ইমেইল ঠিকানা আপডেট না করা পর্যন্ত আপনি আপনার অ্যাকাউন্টে কোনো লেনদেন পরিচালনা করতে পারবেন না।

**অধিকার সংরক্ষণ।** পরিষেবাটি পেপার ফর্ম্যাটে বা ইলেকট্রনিক নয় এমন অন্যান্য উপায়ে জানানোর অনুমতি দেয় না। তবে, আমরা আপনাকে ইলেকট্রনিকভাবে না করে লিখিতভাবে যেকোনো যোগাযোগ প্রদান করার অধিকার সংরক্ষণ করি। আপনি আপনার বর্তমান রাস্তার ঠিকানা আমাদের কাছে ফাইলে বজায় রাখতে এবং আপনার ঠিকানা পরিবর্তন হওয়ার ক্ষেত্রে আপনার অ্যাকাউন্ট আপডেট করার মাধ্যমে অবিলম্বে এটি আপডেট করতে সম্মত হচ্ছেন। যদিও আমরা বাস্তবিক চিঠির মাধ্যমে যোগাযোগ ডেলিভারির জন্য প্রয়োজ্য ফি মকুব করতে পারি, তবে আমাদের বিবেচনার ভিত্তিতে যোগাযোগের অনুরোধ সংক্রান্ত ফি চার্জ করা ও সেই ফি বাড়ানোর অধিকার সংরক্ষণ করি।

**প্রিন্ট সংক্রান্ত প্রকাশ।** আমরা আপনাকে আপনার রেকর্ডের জন্য এই চুক্তির একটি কপি এবং আপনি ইলেকট্রনিকভাবে দেখতে পাবেন এমন যেকোনো যোগাযোগের একটি কপি প্রিন্ট করার পরামর্শ দিই কারণ পরবর্তী তারিখে যোগাযোগ অনলাইনে অ্যাক্সেসযোগ্য নাও হতে পারে।

**আপনার সম্মতি।** আমাদের সাইন আপ করার ফ্লোতে "পরবর্তী", "টাকা পাঠান", "সাইন-আপ করুন" বা "এখনই যোগ দিন" বোতামে ক্লিক করে, যা আপনি নিজের ইলেকট্রনিক স্বাক্ষর হিসেবে গ্রহণ করছেন, আপনি সম্মত হচ্ছেন যে (i) আমরা আপনাকে এই চুক্তিতে উল্লিখিত শর্তাবলী অনুযায়ী ইলেকট্রনিকভাবে যোগাযোগ সরবরাহ করতে পারি, (ii) আপনি নিজের সম্মতি প্রত্যাহার না করা পর্যন্ত এই সম্মতি প্রযোজ্য হবে এবং (iii) আপনি উল্লিখিত সিস্টেম সংক্রান্ত প্রয়োজনীয়তাগুলি পূরণ করছেন। আপনি ইলেকট্রনিকভাবে যোগাযোগ পেতে না চাইলে, আপনি আমাদের পরিষেবা ব্যবহার করার জন্য আমাদের সাথে একটি অ্যাকাউন্ট খুলতে পারবেন না।

**সাধারণ।** আপনি বুঝেছেন এবং সম্মত হচ্ছেন যে আমরা আপনার অ্যাকাউন্ট প্রোফাইলে থাকা ঠিকানায় বা পরিষেবার মাধ্যমে ইলেকট্রনিকভাবে আপনার কাছে ইমেইল বা পাঠ্যের মাধ্যমে যোগাযোগ পাঠানোর জন্য দায়ী। ইলেকট্রনিকভাবে যোগাযোগ পাওয়ার জন্য আপনার সম্মতি প্রত্যাহার করার আপনার অধিকার সাপেক্ষে, আপনার ইমেইল বা পাঠ্য বিজ্ঞপ্তি পাওয়ায় কোনো বিলম্ব বা ব্যর্থতার জন্য এবং আপনি যোগাযোগটি দেখতে চান কি না তার জন্য আমরা দায়ী নই।

## 14. বিবিধ

**1. PCI-DSS সম্মতি।** আপনার পেমেন্টের উপকরণ সংক্রান্ত ডেটা বা PCI-এর বাধ্যবাধকতা সাপেক্ষে অন্যান্য ডেটা যতদূর আমাদের কাছে আছে বা অন্যথায় আমরা সঞ্চয়, প্রক্রিয়া বা প্রেরণ করি তার প্রেক্ষিতে Remitly পেমেন্ট কার্ড ইন্ডাস্ট্রি ("PCI") ডেটা নিরাপত্তার মান (Data Security Standard) এর অনুবর্তী আছে এবং অনুবর্তী থাকবে।

**2. তৃতীয় পক্ষের ওয়েবসাইটের লিঙ্ক এবং বিষয়বস্তু।** আমাদের ওয়েবসাইটে তৃতীয় পক্ষের ওয়েবসাইট বা তৃতীয় পক্ষের বিষয়বস্তুর যেকোনো বাহ্যিক লিঙ্ক আপনার সুবিধার জন্য প্রদান করা হয় এবং এটি Remitly-এর তৃতীয় পক্ষের ওয়েবসাইট বা বিষয়বস্তুর অনুমোদনকে বোঝায় না। এই সাইটগুলি কোনোভাবেই আমাদের দ্বারা নিয়ন্ত্রিত নয় এবং আমরা সঠিকতা, সম্পূর্ণতা, বৈধতা বা এই অন্যান্য সাইটের কোনো বিষয়বস্তু সহ অন্য কোনো দিকগুলির জন্য দায়ী নই। আপনি আপনার নিজের ঝুঁকিতে এই ধরনের ওয়েবসাইট অ্যাক্সেস করবেন।

**3. সম্পূর্ণ চুক্তি।** এই চুক্তিটি আপনার এবং Remitly-এর মধ্যে এক সম্পূর্ণ চুক্তি হিসাবে গণ্য করা হবে এবং আপনার পরিষেবার ব্যবহার নিয়ন্ত্রণ করবে। এই চুক্তিটি আপনার এবং Remitly-এর মধ্যে পূর্বের যেকোনো চুক্তির তুলনায় বেশি অগ্রাধিকার পাবে।

4. কোনো পরিত্যাগ নয়। চুক্তির কোনো অধিকার বা বিধান প্রয়োগ বা বলবৎ করতে Remitly ব্যর্থ হলে তা এই ধরনের অধিকার বা বিধান পরিত্যাগ করা বলে গণ্য হবে না। যদি চুক্তির কোনো বিধান কোনো সালিশকারী বা উপযুক্ত এখতিয়ারের আদালতের দ্বারা অবৈধ বলে পাওয়া যায়, তবে পক্ষগণ সম্মত হচ্ছেন যে সালিশকারী বা আদালতকে চুক্তির অভিপ্রায়কে যথাযথভাবে বৈধ প্রভাব দেওয়ার চেষ্টা করা উচিত যেমন বিধানটিতে প্রতিফলিত হয়েছে, এবং চুক্তির অন্যান্য বিধান পূর্ণ ক্ষমতায় কার্যকর থাকবে।

5. অপ্রত্যাশিত পরিস্থিতি (Force Majeure)। আমাদের যুক্তিসঙ্গত নিয়ন্ত্রণের বাইরের বিষয়গুলির জন্য পরিষেবার কার্য সম্পাদনে কোনো ব্যর্থতা বা বিলম্বের জন্য আমরা দায়ী হব না, যার মধ্যে রয়েছে, কোনো সীমা ছাড়াই: প্রযোজ্য আইনের পরিবর্তন; প্রয়োজনীয় বাস্তবিক এবং নেটওয়ার্ক অবকাঠামোর বন্ধ হওয়া বা অনুপলব্ধতা; সার্বভৌম ডিফল্ট; পাওয়ার বা ইন্টারনেট ব্যর্থতা; নাগরিক অশান্তি; যুদ্ধ এবং ভূমিকম্প, আগ্নেিকাণ্ড, বন্যা বা অন্যান্য প্রাকৃতিক দুর্যোগ।

6. পরিমার্জন। আমরা আইনের আবশ্যিকতা ছাড়া, আপনাকে নোটিশ না দিয়েই সময়ে সময়ে এই চুক্তিটি পরিমার্জন করতে পারি। আপনি এই ওয়েবসাইটটি পর্যালোচনা করে যেকোনো সময় চুক্তির সবচেয়ে বর্তমান সংস্করণ পর্যালোচনা করতে পারেন। আপনি যদি কোনো পরিমার্জন বা সংশোধনের সাথে একমত না হন তবে আপনি আপনার পরিষেবার ব্যবহার বন্ধ করতে পারেন। আপনি যদি কোনও সংশোধন বা পরিমার্জনের কার্যকর তারিখের পরে পরিষেবাটি ব্যবহার করেন তবে আপনি সেই সংশোধন বা পরিমার্জনকে গ্রহণ করেছেন বলে ধরে নেওয়া হবে। আপনি সম্মত হচ্ছেন যে আপনি এই চুক্তিটি পরিমার্জন করবেন না এবং স্বীকার করেছেন যে এই চুক্তিটি পরিমার্জন করার আপনার দ্বারা যেকোনো প্রচেষ্টা বাতিল হবে।

7. অন্যান্য শর্তাবলী। এই চুক্তিটিকে, অন্যান্য প্রচারের জন্য প্রযোজ্য শর্তাবলী, আমাদের রেফারেল প্রোগ্রাম এবং আপনার পরিষেবা ব্যবহারের উপর ভিত্তি করে যেসব শর্তাবলী আপনার উপরে প্রযোজ্য হয়, সেগুলির দ্বারা পরিপূরণ করা হতে পারে। এইসব শর্তকে রেফারেন্সের মাধ্যমে এই চুক্তিতে অন্তর্ভুক্ত করা হয়েছে। এই চুক্তির সাথে যদি এই শর্তাবলীর কোনো শর্তের সংঘাত হয়েছে বলে নির্ধারণ করা হয়, তবে এই চুক্তিটিকেই গ্রাহ্য বলে মনে করা হবে।

## 15. নিরাপত্তা

আপনার নিরাপত্তা Remitly-এর কাছে খুবই গুরুত্বপূর্ণ এবং আপনার তথ্য সুরক্ষিত আছে তা নিশ্চিত করতে আমরা বিভিন্ন ধরনের নিরাপত্তা ব্যবস্থা ব্যবহার করি। আপনি ভালোভাবে চেনেন না এমন কাউকে টাকা পাঠানোর আগে আমরা আপনাকে দ্বিতীয়বার ভেবে দেখার জন্য অনুরোধ করছি। বিশেষ করে, আপনার এমন ডিল বা অফার সম্পর্কে সতর্ক হওয়া উচিত যাতে সাধারণভাবে যা পাওয়া যায় তার চেয়ে অনেক বেশি কিছু অফার করা হয়। আপনি যদি মনে করেন যে আপনি প্রতারণার শিকার হয়েছেন বা হতে পারেন, তাহলে অনুগ্রহ করে অবিলম্বে আমাদের সাথে টেলিফোনে 1-888-736-4859 নম্বরে যোগাযোগ করুন (মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের বাইরে (206) 535-6152 নম্বরে কল করুন)।

অনুপযুক্তভাবে পরিষেবাটি ব্যবহার করছেন এমন কোনো ব্যক্তি বা সত্তা সম্পর্কে জানতে পারলে, অনুগ্রহ করে আমাদের [abuse@remitly.com](mailto:abuse@remitly.com)-এ ইমেইল করুন। আপনি যদি কোনো জাল (ফিশিং) ইমেইল পান, যা Remitly থেকে পাঠানো হয়েছে বলে দাবি করা হয়েছে, তাহলে অনুগ্রহ করে সেগুলি আমাদের কাছে [abuse@remitly.com](mailto:abuse@remitly.com)-এ ফরোয়ার্ড করুন।

## 16. ভাষা

এই চুক্তিটি প্রথমে ইংরেজি ভাষায় তৈরি করা হয়েছে এবং তারপরে অন্যান্য ভাষায় এর অনুবাদ প্রদান করা যেতে পারে। আপনি সম্মত হচ্ছেন যে এই চুক্তির সাথে সম্পর্কিত যেকোনো বিবাদে ইংরেজি এবং অনুবাদিত সংস্করণগুলির মধ্যে কোনো অসঙ্গতি দেখা গেলে, চুক্তির ইংরেজি সংস্করণকেই গ্রাহ্য করা হবে।

## 17. যোগাযোগের তথ্য

প্রশ্ন, বিজ্ঞপ্তি এবং রিফান্ডের জন্য অনুরোধ বা আরও তথ্য Remitly-কে নিম্নরূপে পাঠানো যাবে: [অনলাইনে] (<https://www.remitly.com/home/contact>); টেলিফোনের মাধ্যমে 1-888-736-4859 নম্বরে কল করে (মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের বাইরে (206) 535-6152 নম্বরে কল করুন) অথবা ডাকযোগে এই ঠিকানায় চিঠি পাঠান: Remitly Inc., attn: Customer Service, 1111 3rd Ave, Suite 2100, Seattle, WA 98101, USA।